

19.03. – 22.03.2026
WERKSTATTKINO

25
Jahre
Jubiläum



Bunter Hund

25. Internationales Kurzfilmfest



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat



veranstaltet vom Kulturkurzwaren e.V.

Offsetdruck · Digitaldruck
Letterpress · Heißfolienprägung
Reliefdruck · Blindprägung
Satz · Grafik · Beratung



STEINSTRASSE 5 TEL. 089-448 99 36 MO - DO 10 - 18
81667 MÜNCHEN HKS41N@YAHOO.DE FREITAG 10-15 UHR
AM WIENER PLATZ WWW.HARTMANN-DRUCKT-GUT.DE

ES GIBT VIEL ZU SEHEN

Foto © Blend Images · Fotolia.com · Design: www.design-verkung.de

www.werkstattkino.de

Bunter Hund ['bunte hund]

Inhalt | Contents

Infos zum Festival About the Festival	S. 02
Der Wettbewerb & das Werkstattkino	S. 04
The competition & the Werkstattkino	S. 05

Wettbewerbsprogramme | Competition Programs:

Anders & Artig	S. 06
Heimat	S. 10
Helden wie wir	S. 13
Liebe & andere Grausamkeiten	S. 17

Sonderprogramme | Special Programs:

Trash & Sonderbares	S. 21
Bunt ist keine Farbe - BuHu Gewinner 1	S. 26
Vom Festkleben und Ablösen - BuHu Gewinner 2	S. 30

Bunter Hund & Friends

S. 32

Karten & Preise | Tickets & Prices

Einzelpreis (nur Barzahlung) | Single Ticket (cash only) 6,- EUR

Karten gibt es nur am jeweiligen Tag an der Abendkasse, ca. 30 Minuten vor jeder Vorstellung. Vorbestellungen / Reservierungen nicht möglich! Seid früh da: Das Werkstattkino hat nur 50 Plätze! Essen ist in diesem Kino nicht erlaubt!
Mindestalter: 18 Jahre

Tickets can only be purchased on the very day of the respective session about 30 minutes before it starts. Pre-ordering / reservations are not possible! Come early: the Werkstattkino has only 50 seats! Eating is not permitted in this cinema!
Minimum age: 18 years

Veranstaltungsort | Location

Werkstattkino
Fraunhoferstraße 9
80469 München

Anfahrt | How to get there

Fraunhoferstraße
(U1, U2, U7, U8 / Tram 18, N27 / Bus 132)
Müllerstraße
(Tram 16, 17, 18, N17, N27)



Liebe Kurzfilmfreundinnen, liebe Kurzfilmfreunde,

es ist wieder so weit: zum unglaublichen 25. Mal kommt der Bunte Hund aus seinem Körbchen, um euch eine Kurzfilm-Mischung vom Feinsten zu präsentieren!

In vier Wettbewerbskategorien findet ihr eine Auswahl internationaler Kurzfilme, und zusätzlich gibt es dieses Jahr 3 Sonderprogramme: den beliebten Klassiker „Trash & Sonderbares“ – natürlich – und da unser bunter Hund Hasso heuer 25 wird, sind wir nostalгisch – wir, nicht die Filme – und zeigen euch in 2 Sonderprogrammen nochmal eine wunderbare Auswahl von unseren Gewinnerfilmen seit 1999 – seufz.

Das genaue Festival-Datum dieses Jahr: **19.-22. März 2026**. Wo? Wie immer im kultigen Münchner **Werkstattkino**. Das Publikum – also Ihr – entscheidet auch diesmal wieder, welcher der in vier Wettbewerbsprogrammen gezeigten 33 Filme mit dem begehrten Hasso-Preis in Höhe von 500 € gekürt wird.

Was könnt Ihr auf dem Festival sehen?

Kurzfilme aus der Kategorie Bunter Hund. So viel ist sicher.

Das heißt: eine ziemlich bunte Mischung: Fiktion, Animation, Poesie, Dokumentation, Experimentales und Experimentelles, und im Sonderprogramm absichtlicher und unabsichtlicher Trash sowie Filme, die in keine Kategorie passen. Wieder einmal wurden Filme eingereicht aus aller Welt, aus 45 Ländern diesmal, unter anderem Indien, China, Iran, Kanada, Italien, Mexiko, Spanien, Russland, Paraguay, Armenien, Südkorea und so vielen mehr. Eingereicht werden konnte jeder Film, einzige Bedingung: nicht länger als 20 Minuten.

Jedes der Programme wird kurz von einem von uns vorgestellt, um Euch inhaltlich und seelisch auf die Filme vorzubereiten. Manchmal sind sogar die Filmmacherinnen oder Filmemacher vor Ort, um Fragen zu beantworten.

Da wir keine FSK-Freigaben für all die Filme haben ist unser Programm ausschließlich für Erwachsene.

Wer organisiert's?

Das Team vom Bunten Hund. Ein paar Leut' mit Spaß an der Freud, sonst aber doch recht verschieden – was die nicht immer einfache, aber sehr willkommene Geschmacksvielfalt sichert. Allen gemeinsam ist die Liebe zum Kino und die Aufgeschlossenheit für auch mal Abseitiges. Wir arbeiten ehrenamtlich und haben Jahr für Jahr Freude daran, ein spannendes und herausforderndes Programm zusammenzustellen.

Wer mitmachen mag, ist herzlich willkommen! Einfach bei uns melden!

Wir freuen uns.

**Viel Spaß im Kino wünschen Euch
Eure Bunten Hunde**

Dear friends of short film,

It's that time again: for the incredible 25th time, Bunte Hund is coming out of his basket to present you with a selection of the finest short films!

You will find a selection of international short films in four competition categories, and this year there are also three special programmes: the popular classic "Trash & Strange" – of course – and since our colourful dog Hasso is turning 25 this year, we're feeling nostalgic – us, not the films – and will be showing you a wonderful selection of our winning films since 1999 in two special programmes – sigh.

The exact festival dates this year are **19-22 March 2026**. Where? As always, at Munich's iconic **Werkstattkino** cinema. Once again, the audience – that's you – will decide which of the 33 films shown in four competition programmes will win the coveted Hasso Prize worth € 500.

What can you see at the festival?

Short films from the Bunter Hund category. That much is certain.

In other words: a pretty colourful mix: fiction, animation, poetry, documentary, experimental and experimental, and in the special programme intentional and unintentional trash as well as films that don't fit into any category. Once again, films were submitted from all over the world, from 45 countries this time, including India, China, Iran, Canada, Italy, Mexico, Spain, Russia, Paraguay, Armenia, South Korea and many more. Any film could be submitted, the only condition being that it should not be longer than 20 minutes.

As we don't have any FSK ratings for all the films, our programme is exclusively for adults.

Each of the programs will be briefly introduced by one of us to prepare you for the films in terms of content and emotion. Sometimes the filmmakers are even on hand to answer questions.

Who organizes it?

The Bunte Hund team. A few people who enjoy what they do, but otherwise quite diverse—which ensures a variety of flavours that is not always easy but very welcome. What we all have in common is a love of cinema and an open-minded approach to the unusual. We work on a voluntary basis and enjoy putting together an exciting and challenging program year after year.

Anyone who would like to take part is very welcome! Just get in touch with us; we look forward to hearing from you.

**Have fun with the movies!
Your Bunter Hund**

||||| Der Wettbewerb & das Werkstattkino

Wettbewerb

Der Gewinner wird mit dem Hasso geehrt, der 500 € als Preis mitbringt, die vielleicht wieder zu einem neuen Film beitragen. Wem die Ehre gebührt, entscheidet das Publikum – damit seid Ihr gemeint! Die direkt im Kino abgegebenen Stimmen werden sorgfältig nachgezählt, um aus den bestbewerteten Streifen am Sonntag das Programm „Der Preis ist heiß!“ zusammenzustellen. Dort könnt ihr dann final entscheiden, wer den Hasso mit nach Hause nimmt. Die Bekanntgabe erfolgt direkt im Anschluss.

Werke, die im Sonderprogramm „Trash & Sonderbares“ gezeigt werden, nehmen am Wettbewerb nicht teil. Diese unvergleichlichen Perlen sind aber ein Garant für ein unvergessliches Kinoerlebnis! Mit schönen Grüßen aus des Teufels Giftküche kommen diese süßsauren Kostbarkeiten direkt aus der untersten Schublade, um Euch mit Wucht in die Kurzfilmhölle zu katapultieren.

Das Werkstattkino

Nachdem 1974 die alte Kegelbahn schloss, stand der Keller vom Fraunhofer Wirtschaftshaus leer. Erst wurde das Kino-Equipment organisiert, dann kamen die Umbauarbeiten. Am 4. April 1976 wurde das Werkstattkino offiziell eröffnet und ist seither aus der Szene nicht mehr wegzudenken. Das kleinste Keller-Kino in München ist eigentlich eine Konservierungskammer für Werke, die seit Jahrzehnten von der Crew liebevoll vor der Vergessenheit gerettet werden. Ihnen gehen die Ideen nie aus und sie erfreuen uns jedes Mal aufs Neue mit stets ungewöhnlichen Kunstwerken.

Woher der Name Werkstattkino kommt? Daran kann sich heute niemand mehr genau erinnern. In der Tat ist es ein ganz eigenes Handwerk, Filme zu selektieren, die dieses Kino zu einem besonderen Ort machen. Was hier gezeigt wird, bekommt man sonst nirgendwo zu sehen – zu skurril, zu unbedeutend, zu alt? Und doch ist der Saal meistens voll mit Menschen, die nur hier genau das finden, wonach sie suchen! Zigtausend solcher Filme wurden in den letzten vier- einhalb Jahrzehnten gezeigt.

Das Werkstattkino sind Wolfi, Waco, Dolly, Bernd, Thomas und Thia! Jede*r zeigt, was ihm gefällt, und am Ende passt es irgendwie zusammen. Täglich zwei Filme – Das Werkstattkino kennt keinen Ruhetag! Auch die Arbeit mit 35-mm-Rollen (gewechselt ungefähr alle 15 Minuten) ist ein Zeichen handwerklichen Könnens. In Zeiten des Online-Wahns gibt es hier sogar für jedes einzelne Programm noch Handzettel!

Der Bunte Hund ist seit vielen Jahren im Werkstattkino daheim. Wie diese Freundschaft entstand, weiß auch niemand mehr so genau. Das kleine Festival hat es sich aber genau hier gemütlich gemacht. Immer im März streunt der Bunte Hund vier Tage lang durch den Vorführraum und verschwindet dann wieder bis zum nächsten Jahr. Er fühlt sich pudelwohl hier!

The Competition & the Werkstattkino ||||

The Competition

The winner will be honoured with the Hasso, who will bring € 500 as a prize, which may contribute to a new film. The audience decides who deserves the honour—that means you! The votes cast directly in the cinema will be carefully counted in order to compile the “Der Preis ist heiß!” program from the top-rated films on Sunday. There you can then make the final decision on who will take home the Hasso. Works shown in the special program “Trash & Sonderbares” will not take part in the competition. However, these incomparable gems are a guarantee for an unforgettable cinema experience! With best regards from the devil’s poison kitchen, these sweet and sour treasures come straight from the bottom drawer to catapult you into short film hell.

The Werkstattkino

After the old bowling alley closed in 1974, the cellar of the Fraunhofer Wirtschaftshaus stood empty. First the cinema equipment was organised, then came the conversion work. The Werkstattkino was officially opened on 4 April 1976 and has been an integral part of the scene ever since. The smallest basement cinema in Munich is actually a preservation chamber for works that have been lovingly rescued from oblivion by the crew for decades. They never run out of ideas and always delight us anew with unusual works of art.

Where does the name Werkstattkino come from? Nobody can remember exactly where it came from. In fact, it is a very special craft to select films that make this cinema a special place. What is shown here cannot be seen anywhere else—too bizarre, too insignificant, too old? And yet the cinema is usually full of people who can only find exactly what they are looking for here! Thousands of such films have been shown in the last four and a half decades.

The Werkstattkino that is Wolfi, Waco, Dolly, Bernd, Thomas and Thia! Everyone shows what they like, and in the end it all comes together somehow. Two films a day—the Werkstattkino never has a day off! Working with 35mm reels (changed around every 15 minutes) is also a sign of craftsmanship. In these times of online madness, there are even flyers for every single program!

The Bunte Hund has been at home in the Werkstattkino for many years. Nobody knows exactly how this friendship came about. But the little festival has made itself at home right here. Every March, the colorful dog roams through the screening room for four days and then disappears again until the next year. He feels right at home here!

Donnerstag, 19. März, 18:00 Uhr | Samstag, 21. März, 20:00 Uhr

**Schauen wir uns um: Wie?
Wer, wie, was?
Wieso, weshalb, warum?
Wer sind wir, woher kommen wir?
Und warum gehen wir jetzt nicht einfach?
Hundert Möglichkeiten,
Dein Weg.**

We look around: How?
Who, how, what?
Why, for which reason, wherefore?
Who are we, where do we come from?
and why don't we simply go now?
Hundreds of possibilities,
your way.

Notes From Planet Three

Simon Ellis
England, 2025
13:41 min, Dokumentation, Farbe
Englisch, Dt. UT
simonellis@bubtowers.com



Ein Junge erklärt seiner Schwester unser Sonnensystem. Eine Reflexion über das Zeitalter der Fehlinformationen anhand von Kommentaren in sozialen Medien zur Astrofotografie.

A boy explains our solar system to his sister. A reflection on the age of misinformation based on comments on social media about astrophotography.

Eingang 13C

Julian Elbers, Donka Dimova
Deutschland, 2025
3:23 min, Experimentalfilm,
Schwarzweiß
Deutsch, keine UT
mail@julianelbers.de
julianelbers.de/eingang-13c



Bürokratie-inspiriert, gebunden an Zuständigkeiten, füllen wir uns Stück für Stück aus, weisen unsere Existenz nach und warten auf eine Billigung. Vorläufig.

Inspired by bureaucracy and bound by responsibilities, we fill out forms bit by bit, prove our existence, and wait for approval. For now.

Blessed Are Those Who Grieve

Zora Arose Ritz, Evgenia Chetvertkova, Kayu Yeung
Deutschland, 2025
14:20 min, Experimentalfilm, Farbe
Kantonesisch, Engl. UT
parataxis.paristexas@gmail.com
filmfreeway.com/projects/3240847



Ein experimenteller Essay über verschüttete Trauer und die Frage, wie und ob wir unsere Trauer teilen können.

An experimental essay about buried grief and the question of how and whether we can share our grief.

Stigma

Max Porstmann
Deutschland, 2024
5:46 min, Spielfilm, Farbe
Deutsch, Engl. UT
tobias.messenzahl@stud.filmakademie.de



Unaufhaltsam beginnt ein Modell zu bluten, doch ungerührt, aber fokussiert portraitierten Künstler:innen weiter, tauchen ihre Pinsel in die rote Farbe ...

A model begins to bleed unstoppably, but, unmoved and focused, the artists continue to paint, dipping their brushes into the red paint...

The Diversity of Waves Under the Scrutiny of Ma Yuan

Dmitry Geller
China, 2025
8:58 min, Animation, Schwarzweiß
Kein Dialog, Engl. UT
yulia@festagent.com
www.festagent.com



Manchmal überschneiden sich parallele Linien.

Sometimes parallel lines intersect.

Paracletus / Hallucinate

Natalie Plaskura
Deutschland, 2025
6:59 min, Experimentalfilm, Farbe
Kein Dialog, keine UT
mail@natalieplaskura.com
www.natalieplaskura.com



Wo die Grenzen zwischen Licht und Dunkelheit verschwimmen, existiert ein mächtiger Seelensammler, der über den dunklen Abgrund herrscht und diejenigen anzieht, die verloren sind.

Where the boundaries between light and darkness blur, there exists a powerful soul collector who rules over the dark abyss and attracts those who are lost.

In Person Only

Tereza Vejvodová
Tschechien, 2025
14:49 min, Experimentalfilm, Farbe
Englisch, Engl. UT
lucila@shortsfit.com
shortsfit.com/portfolio-item/in-person-only



Ein einsamer Programmierer ist gezwungen, seine digitale Hülle zu verlassen, um aus erster Hand zu erfahren, dass echte Verbindungen nicht programmiert werden können.

A lonely programmer is forced to leave his digital shell to learn firsthand that real connections cannot be programmed.

Deluge

Meejin Hong
USA, 2024
12:04 min, Experimentalfilm,
Schwarzweiß
Kein Dialog, keine UT
meejinhhong@gmail.com
meejinhhong.com



Die sich ständig verändernde innere Landschaft eines verletzlichen Geistes, in dem Gegenwart und Vergangenheit koexistieren und Erinnerungen unerbittlich um Raum konkurrieren.

The ever-changing inner landscape of a vulnerable mind, where present and past coexist and memories relentlessly compete for space.

Vibor / The Choice

Valentin Frolov
Russland, 2024
4:52 min, Spielfilm, Farbe
Russisch, Engl. UT
anna@eastwood.agency



Ein Tag im Leben eines kleinen Mannes in einer großen Stadt, der morgens nur einen leckeren Kaffee trinken wollte und nun die Qual der Wahl hat.

A day in the life of a little man in a big city who just wanted to drink a delicious coffee in the morning and now is spoilt for choice.

Donnerstag, 19. März, 22:00 Uhr | Freitag, 20. März, 20:00 Uhr

**Schauen wir uns um: Woher?
Wogende Felder, blühende Ähren.
Kinder in Moonboots reiten auf Kühen.
Doppelhaushälften, soweit das Auge reicht.
Hier muss das Paradies sein.
Und Gott grillt nebenan.
Wohin gehst Du, wenn die Kirche vorbei ist?**

We look around: From where?
Waving fields, flourishing corn.
Children with moon boots riding on a cow.
Duplex houses as far as the eye can see.
Paradise must be here.
God having a BBQ in the neighborhood.
Where do you go after church?

Maruška or the story of a real fake strawberry in winter

**Max Bédrune, Juliette Léonard
Belgien, 2023
11:43 min, Dokumentation, Farbe
Französisch, Engl. UT
relations.exterieures@insas.be**

**In Prag kennt jeder die Geschichte des imaginären Mädchens Maruška.
Bei ihrem Fund von Erdbeeren im Winter tauchen wir ein in die Absurdität von Wahrheit und Fiktion.**



In Prague, everyone knows the story of an imaginary little girl, Maruška. By following her finding magically real strawberries in winter, we dig into the absurdity of true and fake.

Babylonland

**Francis Delfour
Kanada, 2024
16:20 min, Dokumentation, Farbe
Arabisch, Engl. UT
delfourf@gmail.com**



Babylon: Antike Geschichte, gezeichnet von Zeit und jüngerer Vergangenheit, wartet darauf, Besuchern gezeigt zu werden. Und wartet ... und wartet ... und wartet ...

Babylon: ancient history, shaped by time and the recent past, waiting for visitors. And waiting... and waiting... and waiting...

Little Soldier

**Roxan Karami
Iran, 2025
12:28 min, Spielfilm, Farbe
Kurdisch, Engl. UT
madactodistribution@gmail.com
madaktopictures.com**



Auf der Flucht vor dem ISIS sieht sich die Mutter eines neugeborenen Kindes mit der Frage konfrontiert: Alle für einen oder einer für alle?

Fleeing from ISIS, the mother of a newborn child is confronted with the question: All for one or one for all?

Winter is coming

**Nazaryan Mina
Armenien, 2024
7:45 min, Dokumentation, Farbe
Armenisch, Engl. UT
kristina.barseghyan@rau.am
rau.am**



Kinder erzählen Geschichten aus ihren Erinnerungen an eine scheinbar gewöhnliche Autofahrt auf dem Autorücksitz. Geschichten voller Spaß und Abenteuer.

Children tell stories from their memories of seemingly ordinary car rides in the back seat. Stories of fun and adventure.

Tiempo de Híbridos o Twenty-Six New Gasoline Stations in Mexico

Jorge Franco
Mexiko, 2025
14:17 min, Dokumentation, Farbe
Spanisch, Engl. UT
distribucion@abismalcine.com
www.abismalcine.com



Ein stiller Wandel verändert das Stadtbild Mexikos. Erstmals erobern neue Tankstellenketten den Alltag von Millionen Menschen.

A quiet change is transforming Mexico's urban landscape. For the first time, new gas station brands are flooding the everyday lives of millions.

What If They Bomb Here Tonight?

Samir Syriani
Libanon, 2025
16:45 min, Spielfilm, Farbe
Libanesisch-Arabisch, Engl. UT
zineb@lunaprod.fr



Ein libanesisches Paar verbringt eine schlaflose Nacht in der Angst vor einem israelischen Luftangriff. Mit Kindern in der Nähe müssen sie entscheiden: fliehen oder bleiben...

A Lebanese couple spends a sleepless night, fearing an Israeli airstrike could shatter their glass walls. With children nearby, they have to decide: to flee or to stay...

Pulse of Chongqing

George Georgakopoulos
Griechenland, China, 2025
10:30 min, Dokumentation, Farbe
Kein Dialog, keine UT
gkp.images@gmail.com
www.facebook.com/hgeo.vide



Im Rahmen einer Montage wird die 30-Millionen-Metropole Chongqing von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang porträtiert. Ein Versuch, den Geist der Stadt festzuhalten.

As part of a montage, the metropolis of Chongqing, with its 30 million inhabitants, is portrayed from sunrise to sunset. An attempt to capture the spirit of the city.

Donnerstag, 19. März, 20:00 Uhr | Freitag, 20. März, 18:00 Uhr

**Schauen wir uns um: Nach wem?
Sei mutig, immer.
Das ist der Trick;
nichts anderes hilft.
Und wenn es klappt, sag:
Ich hab's gewusst.
Wir sind Papst, wir sind Kanzlerin,
wir sind Helden.**

We look around: Looking at whom?
Be brave, always.
That's the trick;
nothing else is of help.
And if it does the trick, say:
I knew it.
We are Pope; we are Angie.
We are heroes.

To Be

Radda Novikova
Russland, 2025
4:12 min, Spielfilm, Farbe
Russisch, Engl. UT
cinepromo@yandex.ru

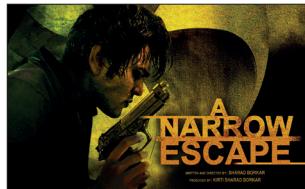


Überall und zu jeder Zeit bestimmten existenzielle Entscheidungen die Zukunft. Soll man das Schicksal ertragen oder tapfer kämpfen?

Existential decisions determine the future, anytime and anywhere. To endure fate or to fight back?

A Narrow Escape

Sharad Borkar
Indien, 2024
11:31 min, Spielfilm, Farbe
Hindi, Engl. UT
sharadborkar123@gmail.com



Die unwirtliche Enge des Raums macht eine Flucht vor den Verfolgern scheinbar unmöglich. Oder ist gerade sie die Rettung?

The oppressive narrowness seems to make escape impossible. But could this very confinement be the key to salvation?

Charon's Apprentice

Allistaire Billingsley
Dänemark, 2025
10:14 min, Experimentalfilm, Farbe
Englisch, Engl. UT
allistaire.billingsley@gmail.com



Erst auf der Fahrt in die Unterwelt stellen sich wichtige Fragen: Was wartet im Jenseits? Wofür ist es zu spät?

It is only on the way to the underworld that the big questions arise: What lies beyond? And what is it too late for?

Plantasia

**Marius Schwingel, Nola Anwar,
Janna Häcker**
Deutschland, 2024
12:28 min, Spielfilm, Farbe
Deutsch, Engl. UT
marius.schwingel@stud.filmakademie.de



Ein Film über Expertise und Verantwortungsbewusstsein eines Gärtners aus Berufung.

A film exploring the expertise and dedication of a gardener who has found his true calling.

Der Stachel im Po

Elena Walf
Deutschland, Kroatien, 2025
5:13 min, Animation, Farbe
Kein Dialog, keine UT
studio@filmbilder.de



Eine Fehleinschätzung macht es nicht leicht: Wer ist Feind oder Freund auf dem Bauernhof?

A misjudgment complicates matters: Who is friend and who is foe on the farm?

My Endless Eclipse

Bijan Aarabi
Iran, 2025
14:28 min, Spielfilm, Farbe
Persisch, Engl. UT
ba.bijanaarabi@gmail.com



Traditionen stehen über dem Individuum. Auf der Flucht vor den unentrinnbaren Erwartungen der Gesellschaft.

Traditions outweigh the individual. On the run from society's inescapable expectations.

Gluboky Sosud / A Deep Vessel

Vadim Plokhotnikov
Russland, 2025
11:07 min, Spielfilm, Farbe
Russisch, Engl. UT
Glubokososud@inbox.eu
www.festagent.com



**Wie verdient man am besten Geld?
Ein Auftrag im Konflikt zwischen ehrlicher Arbeit und Traumschlössern.**

What is the best way to make money? An assignment caught in the conflict between honest work and building castles in the air.

The Undying Pain of Existence

Oscar Jacobson

Deutschland, 2025

5:19 min, Animation, Farbe

Kein Dialog, keine UT

oscar@jacobson.ch

Jacobson.ch

Unstillbare Bedürfnisse treffen auf die vorgeblichen Erwartungen des Publikums.



Insatiable needs meet the purported expectations of the audience.

Wurst

Valentina Schütz

Deutschland, 2025

14:53 min, Spielfilm, Farbe

Deutsch, Engl. UT

valentina.schuetz.contact@gmail.com



A provocative artwork caught in the tension between personal values and societal frameworks.

Ein provokantes Kunstwerk im Spannungsfeld zwischen eigenen Werten und gesellschaftlichen Rahmenbedingungen.

Freitag, 20. März, 22:00 Uhr | Samstag, 21. März, 18:00 Uhr

Schauen wir uns um: Wofür?

Ich bin zwölf,
höre Rockmusik,
und sehne mich
wahrscheinlich auch
nach einer besseren Welt,
in der alles gut wird.
So wie wir alle.

We look around: For what?

I am twelve,
I listen to rock music,
and – eventually –
I'm also longing for
a better world,
where everything is going to be alright.
Like everybody does.

Gallina / Chicken

Ana Arza

Paraguai, Spanien, 2024

13:46 min, Spielfilm, Farbe

Spanisch, Engl. UT

info@selectedfilms.com

selectedfilms.com/gallina



Paraguay, 1999. Das Land befindet sich in einer Phase politischer und sozialer Unruhen. Eines Morgens erhält Ramón, ein verarmerter Bauer, eine unerwartete Bitte von seiner Frau.

Paraguay, 1999. The country is experiencing a period of political and social turmoil. One morning, Ramón, an impoverished farmer, receives an unexpected request from his wife.

The way you look tonight

Christoph Horch
Deutschland, 2025
6:33 min, Animation, Farbe
Kein Dialog, keine UT
studio@filmbilder.de



Die schmerzhafte Überwindung von Kälte und Distanz in einer Beziehung.

The painful overcoming of coldness and distance in a relationship.

Subtext

Javier Riera
Spanien, 2025
11:22 min, Spielfilm, Farbe
Katalanisch, Engl. UT
info@distributionwithglasses.com
distributionwithglasses.com/subtext



Von Liebe und Lügen eines Büroangestellten.

Of love and lies of an office worker.

Augenblicke

Katja Friedrich
Deutschland, 2024
1:19 min, Animation, Schwarzweiß
Kein Dialog, Engl. UT
katjaangelina.friedrich@gmail.com
www.instagram.com/kat.fried



Jemand verliert sich in den Beobachtungen seiner Umgebung.

Someone gets lost in observing their surroundings.

Kolybel N'yutona / Newton's Cradle

Oksana Mikheeva
Russland, 2025
14:14 min, Spielfilm, Farbe
Russisch, Engl. UT
yulia@festagent.com
www.festagent.com



Die verheiratete Vorsitzende des elitären Frauenclubs „Anständige Damen“ verliert ihren Seelenfrieden, als ein geheimnisvoller Zimmermann in ihren Träumen auftaucht.

The married head of the elite women's club, „Decent Ladies“, loses her peace of mind when an enigmatic carpenter starts appearing in her dreams.

Mimo

Raúl Cerezo, Carlos Moriana
Spanien, 2025
11:33 min, Spielfilm, Farbe
Spanisch, Engl. UT
info@distributionwithglasses.com
distributionwithglasses.com/mimo



Die neunjährige Lucía und der sechsjährige Saúl spielen, wie viele Geschwister in ihrem Alter, Mama und Papa. Allerdings möchte keiner von beiden die Mama sein.

Lucía, nine years old, and Saúl, six, play like many siblings their age, pretending to be mom and dad. However, neither of them wants to be the mom.

Trece gatos

David Gaspar
Spanien, 2025
13:13 min, Spielfilm, Farbe
Spanisch, Engl. UT
curts@ivc.gva.es
ivc.gva.es



Laura nimmt jedes Mal, wenn ihr das Leben zu viel wird, eine Katze auf. Mittlerweile ist sie bei dreizehn. Eine Dramedy über emotionale Vermeidung und katzenhafte Instinkte.

Laura adopts a cat every time life overwhelms her—and she's already up to thirteen. A dramedy about emotional avoidance and feline instincts.

Cleo se fait des films

Tallulah Farquhar
Belgien, 2024
17:18 min, Spielfilm, Farbe
Französisch, Engl. UT
tallulah.farquhar99@gmail.com



Auf der Suche nach Zuflucht vor einem feindseligen Schulumfeld flüchtet Cleo in eine glitzernde Fantasiewelt ... und auf die Jungen-toiletten.

Seeking refuge from a hostile school environment, Cleo escapes into a glitter ball fantasy world... and the boys' toilets.

Samstag, 21. März, 22.00 Uhr | Sonntag, 22. März, 17.00 Uhr

Schauen wir uns um: Was geht?
Trash, Müll,
manchmal auch Sondermüll.
Abfalltrennung inklusive.
Und nicht vergessen,
den gelben Sack am richtigen Tag
auf die Straße zu stellen
und den Biomüll zu gießen.
Keep on rockin'!

We look around: What happens?
Trash, rubbish,
even hazardous waste.
Garbage separation included.
Do not forget
to put the yellow bag
on the street on Tuesday
and to water the organic waste.
Keep on rockin'!

Fish&Trips

Amy Bruchner, Marius Lübke
Deutschland, 2024
2:31 min, Animation, Farbe
Englisch, Deutsch, keine UT
tobias.messenzahl@stud.filmakademie.de



Blubb-Blubb und Dizzy verlassen die Unterwasserparty und wecken aus Langeweile ein Ungeheuer, welches sich empört zeigt und die beiden in den Abgrund des Meeres wirft.

Blubb-Blubb and Dizzy leave the underwater party and, out of boredom, wake up a monster, who is outraged and throws them both into the depths of the sea.

Frei wie eine Kaugummi-Cloud

Marc Richter
Deutschland, 2025
16:36 min, Experimentalfilm, Farbe
Deutsch, keine UT
ndk@neudeutschekunst.org
www.instagram.com/_neudeutsche_kunst



Ein Dada-Musical entführt in eine Welt schräger Kreaturen: teils Mensch, Schnecke oder Pilz, geschlechtslos oder mehrgeschlechtlich.

A Dada musical transports audiences into a world of bizarre creatures: part human, snail, or mushroom, genderless or multi-gendered.

Hamlet

Werther Germondari
Italien, 2025
1:51 min, Experimentalfilm, Farbe
Englisch, keine UT
wgermondari@gmail.com
www.werthergermondari.com



Eine leidenschaftliche Interpretation von Hamlet.

A passionate interpretation of Hamlet.

Le Avventure di Golbro

Achille Pierattini
Italien, 2025
5:45 min, Spielfilm, Farbe
Italienisch, Engl. UT
lucila@shortsfit.com
shortsfit.com/portfolio-item/le-avventure-di-golbro



Auf einem Dach am Rand von Rom erhält ein Mann einen geheimnisvollen Stein-Samen gegen fünf Holzbarren. Ein Baum sprießt – es ist das Alien Golbro.

On a rooftop on the outskirts of Rome, a man receives a mysterious stone seed in exchange for five bars of wood. A tree sprouts—it is the alien Golbro.

Waiting

Werther Germondari
Italien, 2025
1:00 min, Experimentalfilm, Farbe
Kein Dialog, keine UT
wgermondari@gmail.com
www.werthergermondari.com



Ein meditatives Werk über das Warten, Zugehörigkeit, den Zerfall von Symbolen und die zarte Hoffnung auf eine gemeinsame Zukunft.

A meditative work about waiting, belonging, the decay of symbols, and the fragile hope for a shared future.

Love only works in fiction, please don't try at home

Magdalena Jacob
Deutschland, 2024
12:46 min, Experimentalfilm, Farbe
Deutsch, Englisch, Engl. UT
mj94@gmx.net



Vor drei Tagen hat Kim, der Clown, die Erde verlassen, um Fernbeziehungen im Endstadium zu erforschen, als sie entdeckt, dass das ganze Universum Fake ist.

Three days ago, Kim the clown left Earth to explore long-distance relationships in their final stages when she discovered that the entire universe is fake.

Sechshundert Warm

Oskar Stolovits
Deutschland, 2024
10:14 min, Spielfilm, Farbe
Deutsch, Engl. UT
festivals@filmakademie.de,
oskar.stolovits@stud.filmakademie.de



In einer WG vermieten Carina und Lasse ihr BDSM-Zimmer und hoffen, dass ihr neuer Mitbewohner Theo mehr als nur ein Freund wird.

Carina and Lasse are renting out their BDSM room in a shared apartment and hope that their new roommate, Theo, will become more than just a friend.

Sonderprogramm: ||||| Trash & Sonderbares

Weird Dream

Nuray Zholtay
Kasachstan, 2024
1:16 min, Animation, Farbe
Kein Dialog, keine UT
zholtaynurai@gmail.com



Ein Mann führt ein normales, friedliches Leben, bis seine Realität zerbricht... in einen Traum?

A man is living a regular, peaceful life until his reality is shattered... in a dream?

Idelnaya para / A Perfect Match

Sergey Kharchenko
Russland, 2024
14:59 min, Spielfilm, Farbe
Russisch, Engl. UT
yulia@festagent.com
www.festagent.com



Bridget versucht eine neue Strategie in der Liebe: Ein fremder Mann soll es richten. Wird ihr Glück diesmal länger halten? Ein frischer Blick auf Herzen und Risiko.

Bridget tries a new strategy in love: a stranger is supposed to fix things. Will her happiness last longer this time? A fresh look at heart palpitations and risk.

Sonderprogramm: Trash & Sonderbares |||||

Mountain of Miracle

Max Kubitschek
Deutschland, 2025
15:59 min, Spielfilm, Farbe
Deutsch, Engl. UT
max.kubitschek@stud.filmakademie.de
www.instagram.com/max.kubitschek
www.instagram.com/mountain.of.miracle



Ein Astral-Heiler flüchtet in die Traumwelt seiner Lieblingsserie. Doch als sein Held der Serie in Gefahr gerät, muss er seine Heilkräfte nutzen, um ihn zu retten.

An astral healer escapes into the dream world of his favorite TV series. But when his hero of the show is in danger, he must use his healing powers to save him.

Pasta!

Gottfried Mentor
Deutschland, 2025
5:14 min, Animation, Farbe
Englisch, keine UT
studio@filmbilder.de



In einer Welt, die von Heißhunger auf Pasta beherrscht wird, entfaltet sich eine satirische Reise durch Gier und Exzess, die in einem bitteren Espresso endet.

In a world dominated by a craving for pasta, a satirical journey through greed and excess unfolds, ending in a bitter espresso.

Sonderprogramm:

Bunt ist keine Farbe - BuHu Gewinner 1

Samstag, 21. März, 16.00 Uhr

**Schauen wir uns um: Was war?
schwarzweiß und bunt
bewegend und bewegt
animiert dokumentiert
ausführlich kurz und knapp
Film ab**

Let's take a look around: what has been?
black and white and colourful
moving and moved
animated documented
extensively brief and concise
Let's watch

1999: Die Hard

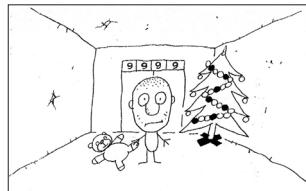
Konstantin Bronzit

Russland, 1997

1:30 min, Animation, Farbe

Kein Dialog, keine UT

verleih.shortfilm.com/films/die-hard



Eine animierte Parodie auf bekannte amerikanische Spielfilme.

An animated parody of well known American movies.

Sonderprogramm:

Bunt ist keine Farbe - BuHu Gewinner 1

2001: Die Wurstverkäuferin

Stefan Hillebrand, Oliver Paulus
Deutschland, 2001
20:14 min, Spielfilm, Farbe
Deutsch, keine UT
oliverpaulus.ch/The-Butcher-s-Bride



Ein Kunde verliebt sich in die Verlobte des örtlichen Metzgers. Dadurch löst er eine unerwartete Kettenreaktion aus.

A client falls in love with the fiancée of the local butcher. Thus he is causing a chain reaction.

2000: Hase und Igel

Sebastian Winkels
Deutschland, 2000
6:00 min, Dokumentation, Schwarz-weiß
Deutsch, keine UT
verleih.shortfilm.com/films/hase-igel



Frei nach Grimm erzählen Teilnehmer eines Deutsch-Intensivsprachkurses das wohl populärste Verwirrspiel deutscher Literaturgeschichte.

Freely adapted from Grimm participants of a German intensive language class retell the probably most confusing play of the history of literature.

2003: Ich und das Universum

Hajo Schomerus
Deutschland, 2003
13:20 min, Dokumentation, Farbe
Deutsch, Engl. UT
marcelo@busse-film.de



Eine klassische Tragödie: der Konflikt des Einzelnen mit sich und dem großen komplexen Gefüge des Universums.

A classic tragedy: the conflict of an individual with himself and with the larger complex arrangement of the universe.

Sonderprogramm: Bunt ist keine Farbe - BuHu Gewinner 1

Sonderprogramm: Bunt ist keine Farbe - BuHu Gewinner 1

2018: Cubeman

Linda Dombrovszky
Ungarn, 2017
18:00 min, Spielfilm, Farbe
Ungarisch, Engl. UT
[www.dombrovskylinda.com/
kisfilmek%2004%20ENG.html#kocka](http://www.dombrovskylinda.com/kisfilmek%2004%20ENG.html#kocka)



Als der alte Mann in Rente geschickt werden soll, ist sein Lebenswerk doch noch gar nicht vollendet!

The old man is being retired. But his lifework is not finished yet!

2008: Tôt ou Tard / Sooner or Later

Jadwiga Kowalska
Schweiz, 2007
5:00 min, Animation, Farbe
Kein Dialog, keine UT
[verleih.shortfilm.com/films/frueher-
oder-spaeter](http://verleih.shortfilm.com/films/frueher-oder-spaeter)



Ein Eichhörnchen, eine Fledermaus und Mächte in der Unterwelt, die steuern: Tag und Nacht – und noch einiges mehr. Durch einen Zufall gerät dieser geregelte Ablauf ins Stocken.

A squirrel, a bat and powers in the underworld that control day and night – and much more besides. By chance, this orderly routine comes to a standstill.

2010: Zwischen Welten / In-Between Worlds

Dorothea Carl
Deutschland, 2009
16:47 min, Dokumentation, Farbe
Deutsch, Engl. UT
[verleih.shortfilm.com/films/zwischen-
welten](http://verleih.shortfilm.com/films/zwischen-welten)



Frauen mit Migrationshintergrund geben Einblick in ihre Welt zwischen verschiedenen Kulturen.

Migrant women give insight into their world between different cultures.

2009: Signalis

Adrian Flückiger
Schweiz, 2008
4:51 min, Animation, Farbe
Kein Dialog, keine UT
verleih.shortfilm.com/films/signalis



Erwin, das Wiesel, wohnt in einer Straßenampel. Seine tägliche Arbeit: immer die richtige Ampel einzuschalten.

Erwin, the weasel, lives in a traffic light. His daily work: always switch on the right lights.

2016: Alienation

Laura Lehmus
Deutschland, 2014
6:13 min, Animation, Farbe
Deutsch, Engl. UT
verleih.shortfilm.com/films/alienation



Wie man zum Alien wird: Teenager erzählen.

How to become an alien: teenagers talk.

Sonderprogramm: Vom Festkleben und Ablösen – BuHu Gewinner 2

Gesamtprogrammdauer: ca. 90 Minuten.

Die Auswahl der Filme war zum Zeitpunkt des Drucks noch nicht finalisiert.

Sonntag, 22. März, 15.00 Uhr

**Schauen wir uns um: Was war?
gewesen und gewonnen
vorgeführt, auch hängengeblieben
abgeholt oder mitgenommen
nahegegangen und gelacht
Jahre zusammengebracht**

Let's take a look around: What has been?
been and won
shown and stuck
picked up or taken away
drawn close and laughed
years brought together

2001: Bsss

Felix Gönner
Deutschland, 1999
2:16 min, Animation, Farbe
Kein Dialog, keine UT
www.animaflix.com/animated-short-films/bsss.htm



In einer Küche entdeckt eine Fliege ein Kinderbuch, in welchem ein Elefant auf seinem Rüssel steht.

In a kitchen a fly discovers a children's book, in which an elephant stands on its trunk.

2011: La Huida / The Runaway

Victor Carrey
Spanien, 2010
10:39 min, Spielfilm, Farbe
Spanisch, Engl. UT
www.victorcarrey.com/portfolio/la-huida



Ein Kaugummi. Eine Hundeleine. Ein Fleck wie Australien an der Wand.
Eine verbeulte Ampel. Eigene Geschichten, die einen neuen Plot ergeben können.

A chewing gum. A dog leash. An Australia shaped stain on the wall. A bent traffic light. Different stories which can create a new plot together.

Sonderprogramm: Vom Festkleben und Ablösen – BuHu Gewinner 2

2006: Sintonía

Jose Mari Goenaga
Spanien, 2006
9:02 min, Spielfilm, Farbe
Spanisch, Engl. UT
kimuak.basqueaudiovisual.eus/en/short/2005/sintonia



Manchmal, an Orten, wo Menschen sich nur flüchtig begegnen, kann innerhalb weniger Minuten eine starke Verbindung spürbar werden.

Sometimes, in places where people only meet briefly, a strong connection can be felt within minutes.

2020: The Traffic Separating Device

Johan Palmgren
Schweden, 2020
13:55 min, Dokumentation, Farbe
Schwedisch, Deutsch, Englisch,
Engl. UT
johanpalmgren.com/the-traffic-separating-device-2018



Stockholm hat für die Innenstadt eine spezielle Busspur eingerichtet. Viele Autofahrer versuchen, diese Spur zu nutzen, was zu skurrilen Situationen führt.

A traffic separating device installed in Stockholm turns into a bizarre spectacle as private cars become regularly immobilized.

2023: El Tratamiento / The Treatment

Álvaro Carmona
Spanien, 2019
8:58 min, Spielfilm, Farbe
Spanisch, Engl. UT
www.lineupshorts.com/el-tratamiento



In einer Klinik wird eine Therapie zur Wiederherstellung des Haupthaars angeboten: Tablette nehmen, fertig. Und eine unbedeutende, wenn auch rätselhafte Nebenwirkung.

In a clinic, a therapy is offered to restore the main hair: Take a tablet, done. And an insignificant, maybe puzzling, side effect.

||||| Bunter Hund & Friends

Impressum | Legal Notice



BUNTER HUND
Internationales Kurzfilmfest München
c/o Werkstattkino
Fraunhoferstraße 9
80469 München

Kontakt | Contact

Markus Sauermann
E-Mail: info@kurzfilmfest-muenchen.de
<https://kurzfilmfest-muenchen.de/>



Bunte Hunde | Bunte Hunde

Andreas Benker, Anita Egenbauer, Annemarie Künstler, Caro González, Eva Schroeder, Joana v. Schweinitz, Julia Lehmann, Lucas Titze, Markus Sauermann, Michael Aigner, Sofia Papazoglou, Stephan Golega

Koordination & Filmbetreuung | Coordination & Film Supervision

Caro González, Markus Sauermann, Stefan Golega

Presse | Press

Eva Schroeder, Julia Lehmann, Stephan Golega

Programmheft | Programme Booklet

Georg Feigl (Design)
Andreas Benker, Caro González, Eva Schroeder, Joana v. Schweinitz, Julia Lehmann, Lucas Titze, Michael Aigner

Trailer | Trailer

Anita Egenbauer

Danke | Thank you!

für die freundliche Unterstützung und die gute Zusammenarbeit | for the friendly support and smooth cooperation
Wolfi & Team @ Das Werkstattkino
Monika Haas @ Filmstadt München e.V.
Georg Feigl / Link-M / Druckerei Hartmann / inMünchen / artechock Filmmagazin

Und natürlich auch den vielen einreichenden Filmemacherinnen und Filmemacher, durch die das Festival lebt! | And of course to all film makers breathing life into this festival!

Das internationale Kurzfilmfestival Bunter Hund ist eine Veranstaltung von Kulturkurzwaren e.V., Mitglied im Verein Filmstadt München e.V. (www.filmstadt-muenchen.de), und wird gefördert durch das Kulturrat der Landeshauptstadt München.

The international short film festival Bunter Hund is an event of Kulturkurzwaren e.V., a member of the Filmstadt München e.V. association (www.filmstadt-muenchen.de) and is promoted by the department of culture of the Landeshauptstadt München.



KINO IM VIERTEL



DAS SIND WIR!

MITTEL PUNKT EUROPA FILMFEST <i>Februar/März</i>	BIMOVIE FRAUENFILMREIHE <i>März</i>	BUNTER HUND INT. KURZFILMFEST <i>März</i>
FLIMMERN& RAUSCHEN JUGENDFILMFESTIVAL <i>März</i>	KINDERKINO OSTERFILMTAGE/ HERBSTFILMTAGE <i>Frühjahr/Herbst</i>	CENTO FIORI CINEMA ITALIENISCHE FILMREIHEN <i>April/Mai</i>
TÜRKISCHE FILMTAGE <i>April</i>	DOK. FEST <i>Mai</i>	CINEMA IRAN <i>Juli</i>
BOLLERWAGEN KINO <i>Juli/August</i>	SPIELSTADT MINI-MÜNCHEN <i>August</i>	UNDER DOX <i>Oktober</i>
AFRIKANISCHE FILMTAGE <i>Oktober</i>	QFFM QUEER FILM FESTIVAL MÜNCHEN <i>Oktober</i>	GRIECHISCHE FILMWOCHE <i>November</i>
JUDOKS DOKUMENTARFILME FÜR JUNGES PUBLIKUM <i>November</i>	KINO ASYL <i>November</i>	LAFITA LATEIN- AMERIKANISCHE FILMTAGE <i>November</i>

Programmübersicht



			Sonntag, 22. März 2026	
			Vom Festkleben und Ablösen - BuHu Gewinner 2	15:00 Uhr
			Trash & Sonderbares	17:00 Uhr
			Der Preis ist heiß!	19:00 Uhr
			Der Preis ist heiß! (WDH)	21:00 Uhr
Donnerstag, 19. März 2026	Freitag, 20. März 2026	Samstag, 21. März 2026		
16:00 Uhr		Bunt ist keine Farbe - BuHu Gewinner 1		
18:00 Uhr	Anders & Artig	Liebe & andere Grausamkeiten		
20:00 Uhr	Helden wie wir	Heimat		
22:00 Uhr	Heimat	Liebe & andere Grausamkeiten	Trash & Sonderbares	

Veranstaltungsort: Werkstattkino, Fraunhoferstraße 9, 80469 München